

2008/583/ES in da je bila s tem kršena pravica do učinkovitega sodnega varstva.

(¹) Sklep Sveta 2008/583/ES z dne 15. julija 2008 o izvajanju člena 2 (3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu in razveljavitvi Sklepa 2007/868/ES (UL L 188, 16.7.2008, str. 21).

Tožba, vložena 22. januarja 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki

(Zadeva C-30/09)

(2009/C 82/27)

Jezik postopka: portugalsščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: A. Sipos in P. Guerra e Andrade, zastopnika)

Tožena stranka: Portugalska republika

Predloga tožeče stranke

— Ugotovi naj se, da Portugalska republika ni izpolnila svojih obveznosti iz člena 11 Direktive Sveta 96/82/ES (¹) z dne 9. decembra 1996 o obvladovanju nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2003/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2003, s tem da ni izdelala načrtov ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah v zvezi z organizacijami, za katere je takšen načrt obvezen;

— Portugalski republiki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Iz dopisov, ki jih je portugalska uprava v zvezi s tem poslala Komisiji, je razvidno, da nobena organizacija, za katero velja obveznost izdelati načrt ukrepov ob nesrečah, nima odobrenega načrta ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah v smislu Direktive.

V členu 11 Direktive 96/82 je za država članice določena obveznost, da zagotovijo, da upravljavci predložijo pristojnim organom potrebne informacije za izdelavo načrtov ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah. Pristojni organi morajo izdelati te načrte ukrepov ob nesrečah.

V skladu s členom 11(4) Direktive morajo biti načrti ukrepov v organizaciji in zunaj nje ob nesrečah pregledani, preizkušeni, spremenjeni in prilagojeni zadnjemu stanju v časovnih obdobjih, ki ne smejo biti daljši od treh let.

V skladu s podatki, ki so je predložila portugalska uprava, na Portugalskem ni bila izpolnjena nobena od teh obveznosti.

(¹) UL L 10, 14.1.1997, str. 13.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Fővárosi Bíróság (Republika Madžarska) 26. januarja 2009 – Nawras Bolbol proti Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

(Zadeva C-31/09)

(2009/C 82/28)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitveno sodišče

Fővárosi Bíróság (Madžarska)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Nawras Bolbol

Tožena stranka: Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

Vprašanja za predhodno odločanje

Za namene uporabe člena 12(1)(a) Direktive Sveta 2004/83/ES (¹):

1. Ali je treba šteti, da oseba uživa zaščito in pomoč urada Združenih narodov, zgolj zaradi dejstva, da ima pravico do take zaščite ali pomoči, ali pa je nujno, da je takšno zaščito ali pomoč dejansko prejela?
2. Ali se prenehanje zaščite ali pomoči nanaša na bivanje zunaj področja delovanja urada, na prenehanje delovanja urada, na dejstvo, da urad ne more več zagotavljati zaščite ali pomoči, ali na objektivno oviro, zaradi katere upravičena oseba ne more biti deležna zaščite ali pomoči?
3. Ali upravičenje do ugodnosti iz Direktive pomeni priznanje statusa begunca ali – glede na odločitev države članice – katero koli izmed oblik zaščite, ki je predvidena v okviru uporabe Direktive (status begunca in status subsidiarne zaščite), ali iz njih ne izhaja avtomatično nobena izmed obeh oblik zaščite, temveč pomenijo le vključitev v področje osebne uporabe Direktive?

(¹) Direktiva Sveta 2004/83/ES z dne 29. aprila 2004 o minimalnih standardih glede pogojev, ki jih morajo izpolnjevati državljani tretjih držav ali osebe brez državljanstva, da se jim prizna status begunca ali osebe, ki iz drugih razlogov potrebuje mednarodno zaščito, in o vsebini te zaščite (UL L 304, 30.9.2004, str. 12).